

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 58 (1985)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** ASTT informazioni regionali = AFTT informations régionales = EVU-Regionaljournal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'analisi del valore dei costi indiretti nel DMF

Il Dipartimento militare federale (DMF) effettuerà, all'inizio dell'anno prossimo, la prima analisi del valore dei costi indiretti nell'amministrazione federale. Questa verifica sistematica di tutti i settori di lavoro concerne lo stato maggiore dell'istruzione e le piazze d'armi e di tiro - in totale circa 1200 posti. Lo scopo dell'analisi è di eliminare le prestazioni superflue e di fornire quelle necessarie nel modo più economico possibile.

L'analisi del valore dei costi indiretti che è stata sviluppata circa 10 anni fa dalla ditta McKinsey & Co. ha dato, da allora, ottimi risultati nei più diversi settori dell'industria. Per questo il DMF ha incaricato la citata ditta dell'assistenza consultiva al progetto. L'analisi stessa viene però eseguita esclusivamente dal personale del DMF.

Le verifiche vere e proprie inizieranno a metà gennaio e dureranno due mesi. Al personale è stato garantito che non ci saranno licenziamenti a causa dell'analisi del valore dei costi indiretti. La capacità lavorativa divenuta libera dovrà servire per far fronte a nuovi compiti senza ricorrere, tenuto conto del tuttora vigente blocco del personale, a ulteriori posti di lavoro. L'analisi del valore dei costi indiretti dovrebbe ristabilire in parte la libertà d'azione oltremodo limitata dal blocco del personale e dalla precaria situazione finanziaria. Nei confronti delle limitazioni fino ad oggi generali e lineari essa permette risparmi differenziati di personale e di finanze. Sia la verifica delle prestazioni, sia l'elaborazione di idee per razionalizzazioni, vengono effettuate in diretta collaborazione con il personale. Le associazioni del personale sono rappresentate da una commissione nell'organizzazione del progetto.

Per ulteriori informazioni: dott. Albert Hofmeister, direttore del progetto, capo sezione organizzazione DAMF, 01 833 14 66

*DMF Informazione*

## Altro non è possibile

Così sta scritto sotto le foto apparse sull'ultimo numero. Mi suonavano le orecchie in modo tale da darmi l'impressione di udire tutte le campane del Ticino in un unico concerto.

Che cosa hanno a che fare con la trasmissione? Si invece. Tutti i mezzi di trasmissione, civili o militari, servono allo stesso scopo; appunto a trasmettere. Qualunque mezzo dei mass media ci offre, tanto per gli occhi quanto per le orecchie, ogni forma di vita umana più squallida sotto ogni aspetto. Poche le notizie civili. Anche lo sport ha assunto dimensioni spettacolari tali da oltrepassare le normalità umane.

Quali possono essere i contenuti dei messaggi o dei telegrammi trasmessi là dove avvengono certi interventi militari, sia all'interno di un paese o fra paesi, più o meno noti a tutti? Cambia il linguaggio, eventualmente la ferocità, ma ad ogni modo non tendono di sicuro ad ammorbidire o a sensibilizzare il modo di pensare o di fare nell'insieme delle nostre reazioni.

Nella corsa alla ricchezza materiale è permesso tutto. Vengono usati tutti gli aspetti immaginabili, sfruttati con le più astute spiegazioni psicologiche, per creare la filosofia voluta; an-

che la religione fa la sua parte, quella filosofia che frutta, in maniera migliore, a pochi che intendono rappresentare la classe dirigente della società umana.

Mai avrei pensato che l'umanità non avesse occhi e orecchie per afferrare un messaggio vero e sincero, altrettanto semplice come quello degli scienziati, russi e americani, che provano scientificamente, tecnicamente e con valori assoluti la ridicolezza degli armamenti nucleari con tutto il resto, e dichiarano che solo una dodicesima parte dell'intero arsenale basterebbe per provocare un inferno nucleare con le più assurde conseguenze, appunto la totale distruzione di qualsiasi vita sul nostro pianeta.



*Col div Zimmermann e la gentile consorte in visita al cent trm Generoso 84*

Forse, così penseranno gli astuti politici, che i rimanenti 11 dodicesimi debbano servire alla ricostruzione di una società umana felice! Nessuno però sostiene, a livello politico, che con il valore di quegli 11 dodicesimi, meglio sarebbe includere tutto, si potrebbe organizzare una società migliore con tutte le competizioni e aspirazioni culturali più nobili. Bisogna pur dire, una buona volta, togliendosi dalla testa certe illusioni, che una pacifica convivenza in una società ben organizzata non è possibile sulla base delle continue minacce, del voler far paura o impressione al prossimo. Tutto diventa assurdamente ridicolo, anche quelle strette di mano così artificialmente teatrali davanti alle cineprese.

Tutto il sistema politico, commerciale e sociale si trova ora allo scoperto e si rende oscenamente ridicolo, nessuna filosofia regge più.

Così penso io del futuro, sostenendo che, come dimostrano le foto apparse sull'ultimo numero, la realtà della più semplice e della più vera possibilità, il vero amore per la vita: altro non è possibile. *bafo*

## Notizie

### Gesero 85

I due giorni durante i quali si svolgerà il nostro esercizio in campagna, la Staffetta del Gesero, sono stati fissati per il 23/24 marzo. Affrettatevi ad annunciare la vostra partecipazione!

### Corso centrale

L'organizzazione del corso tecnico centrale è diventata di norma. Si sono trovati tutti gli interessati delle diverse sezioni a Kloten per seguire le istruzioni sulla stazione R 902. Con il solito slancio da parte del nostro Balz Schürch vennero impartite le varie lezioni. Hanno partecipato, oltre al presidente Tognetti, Albertola, Barengo e Lentschik.

### Buon servizio!

Vengo a conoscenza che, oltre a W. Lentschik, anche Roberto Crivelli sta guadagnandosi la riga di caporale. Tanti auguri!

## AFTT INFORMATIONS RÉGIONALES

### Billet de Romandie

#### 24 janvier, fête de l'indépendance vaudoise

C'est une tradition, dans le Pays de Vaud. Le 24 janvier est une date où l'indépendance est commémorée dans les partis politiques et nombreuses sociétés militaires.

A cette occasion le *groupement de Lausanne de la Société vaudoise des Officiers* se réunit dans la Salle du Grand Conseil.

Dans son allocution le brigadier Margot a souligné l'importance de deux décisions prises en 84 concernant notre défense nationale:

- refus du service civil par le peuple,
- acquisition des Léopards par le Parlement.

*La Société vaudoise des SCF* fête l'indépendance le 19, après son assemblée générale.

Soulignons le dynamisme de cette association:

- participation à plus de 30 manifestations militaires dans toute la Suisse avec un effectif étoffé et des palmarès réjouissants,
- le doublement de l'effectif en trois ans avec aujourd'hui plus de 150 membres de toute la Romandie sauf le Valais qui a sa propre section,
- une moyenne d'âge de 25 à 30 ans.

Monsieur le Brigadier Barras, auditeur en chef de l'armée, invité du jour, donna des renseignements sur les projets de la commission pour un règlement en vue de la décriminalisation de l'objection de conscience pour des motifs religieux.

Bonne route Mesdames!

## Assemblées générales dans nos sections romandes

Aucune rubrique n'étant parvenue au bouclage de l'édition, la rédaction régionale, invitée avec A. Dugon de la Vaudoise en terre neuchâteloise, se permet de donner quelques échos des assemblées annuelles.

A Neuchâtel et à la Chaux-de-Fonds les comptes sont justes, vérifiés et approuvés. (Pour bénéfice et capital, tous renseignements auprès de vos caissiers respectifs!)

Les deux sections étudient l'acquisition éventuelle d'un matériel de transmission. Les présidents de chacune sont réélus ainsi que leur Comité, sans histoire.

Les deux aspirent à chercher une ou des formules de publicité et recrutement (Neuchâtel suggère la création d'un affiche trilingue et quadrichromique pour annoncer manifestations et cours. A penser au CC.) La section de Neuchâtel reçut la visite du président central, celle de la Chaux-de-Fonds celle de Zimmermann de Genève.

Elles affichent des projets de cours R 902 romands et une visite à «Communication Kloten» en mai.

Des comités sérieux et soucieux d'efficacité se remettent au travail pour 85. Les assister dans leurs efforts et manifestations est le meilleur témoignage à leur rendre.

Un Blitz tout particulier à la section de la Chaux-de-Fonds pour le repas après l'assemblée. Pas de menu à publier; disons seulement qu'il y avait de quoi rendre jaloux celui de la Vaudoise. Là encore, les absents ont eu tort.

*Bonne saison, camarades neuchâtelois!*

## Nos cordiales salutations aux gris dans les casernes

Un salut tout particulier, Messieurs les recrues, sous-officiers, aspirants, officiers qui consacrez quatre mois à l'instruction de la vie des transmissions. S'il vous arrive de pester parfois, sachez que vous glanez des souvenirs que vous raconterez des décennies entières. Vous perpétuez la tradition des Blitz qui ne faillit pas au slogan: «Liaison à tout prix»; plus le contact est difficile, plus la joie est grande d'y arriver; sans cette conviction notre association serait morte depuis fort longtemps.

Recevez ici nos amitiés et nos meilleures pensées vous accompagnent, tant lors des marches, des premiers tirs que des rentrées difficiles à la caserne les dimanches soirs.

Merci d'assurer la relève. *Philippe Vallotton*

## Section vaudoise

Comme promis dans les colonnes vaudoises du précédent numéro nous communiquons ci-dessous quelques échos de l'assemblée générale.

Elle a eu lieu comme d'habitude dans le restaurant à l'ombre du Stade en présence de nombreux membres et des invités des sections de Genève et Chaux-de-Fonds.

Les rapports du président, du caissier, des vérificateurs furent admis à l'unanimité, le nouveau président *Ph. Vallotton*, les membres du Comité dont la liste figure dans le précédent numéro furent élus par acclamations, *MM Dugon et Jeannet* ont été élus délégués de notre section à Lucerne et *MM Henriod, Frey, et Mme Savary* (et non pas Melle

Perrin comme mentionné par erreur il y a un mois; NB c'est la même!) comme vérificateurs des comptes.

Le programme 85 était mot pour mot celui que vous aviez lu le mois précédent. Aucune proposition individuelle n'est parvenue.

Les participants purent déguster le repas commandé par notre vice-président et offert par la section; au dessert, grâce à la collaboration de Claude Duruz qui nous a fourni la vidéo et l'écran et de André Dugon qui nous fournit la cassette nous pûmes visionner le film réalisé par l'UAP:

*Trophée du Muveran* (dont nous assurons les transmissions depuis des lustres):

On savait tout sur le sport, on n'ignorait rien de la montagne, on a tout réappris à la vue de ces hommes et de ces femmes qui allient entraînement et endurance, méthode et efficacité, compétition et camaraderie, bref une école de volonté présentée par des femmes et des hommes peu habitués aux grands stades, aux feux de la rampe, aux interviews et qui sur 50 ou 28 km/effort avec des dénivellations de 1800 m ont décidé de s'affronter eux-mêmes entre 1000 à 2800 m d'altitude, à ski, à la marche, au trot. Une deuxième projection nous balada en vampire au-dessus du Grimsel, du Glacier d'Aletsch, du Cervin, de la Dixence, des Tours d'Aï, de Morges et de Sainte-Croix. Splendide!

Merci à nos camarades pour la séance récréative. Merci à tous ceux venus à l'assemblée générale.

### Séance du Comité

Le mercredi 6 le Comité de la nouvelle législature se réunissait et consacrait une part importante de sa séance à étudier les propositions de M. Schnegg pour les juniors; celui-ci se propose de travailler efficacement avec eux, de recruter par eux et de leur offrir jusqu'en juin un programme mensuel et varié. Un effort financier sera fait dans leur direction.

Tous les autres membres du Comité ont repris leur mandat et s'engagent à diriger leur dicastère avec compétence.

Il ne reste plus qu'aux membres à participer nombreux aux prestations offertes.

Qu'on se le dise!

### Cours 85

MM Duruz et Clot se sont rendus sur l'Allmend (frais à cette saison) de Kloten pour «touiller» avec efficacité les R 902 et les tous petits câbles qui se rattachent au MK. Un exercice est prévu en juin, dans une formule à définir, avec les autres sections romandes.

Tous renseignements dans les éditions ultérieures.

### Vous êtes fichés

Depuis quelques semaines notre cartothèque figure avec moult renseignements et parfaitement rangés dans la mémoire (de l'ordinateur) de Gavillet.

Plus rien n'échappera à sa sagacité. Dans quelques mois vous serez priés de nous communiquer quelques données complémentaires afin que le fichier soit rigoureusement exact.

Merci de votre collaboration.

Une circulaire sera envoyée à nos clients (et aux membres qui le désirent) pour leur indiquer les nouveaux délais imposés par Berne pour la commande de concessions et de matériel, délais rigoureusement appliqués étant donné la limitation du personnel fédéral.

Un client averti en vaut deux!

*Philippe Vallotton*

## Section Genève

Tout d'abord, un dernier mot sur notre Assemblée générale du 7 décembre 84. Parmi les nombreuses personnes présentes, le comité remercie MM. Dugon et Jeannet, de la section vaudoise, qui nous ont encore fait cette fois le plaisir de leur visite.

A l'écoute des divers rapports, quelques faits sont à retenir: — Que nous avons accueilli pas moins de 7 nouveaux membres juniors, tous issus des cours radios pré-militaires. Merci aux moniteurs de nous amener du «sang jeune».

— Que notre ami *Tournier*, responsable des marcheurs, a fort bien représenté notre section un peu partout... en Europe. En effet, rien que pour 1984 il a participé à 103 marches réparties sur 69 jours et totalisant...2226 km! Ceci dans 15 cantons suisses et en France, Luxembourg, Belgique, Allemagne et Autriche, Hollande, dont la 20<sup>e</sup> marche de Nimègue. Le clou: la marche Inter de l'Europe, reliant Lausanne à Bruxelles en 11 jours 13'57". Bravo Tournier! A 60 ans, tu es le plus jeune de nous tous.

Puis vinrent les traditionnelles récompenses tant attendues. Pour l'histoire, depuis l'inauguration du prix d'assiduité en 1967 jusqu'à ce jour, il a été distribué 182 gobelets, 14 plateaux, 13 channes, 7 mini-channes et 23 mini-gobelets.

Et à propos de récompense, nous avons 2 gobelets qui attendent patiemment leur propriétaire depuis 2 ans, en l'occurrence MM. Altschuler et Marquis. Le local est ouvert tous les mercredis dès 18 h. 30 pour tout le monde et à ces deux membres en particulier.

Une démission pour 1985 qui va attrister tous les lecteurs genevois du PIONIER: celle de notre ami M.A.S. Nous n'aurons plus le plaisir de lire sa prose qui s'en prenait souvent, avec humour, à certains membres du comité. Les célèbres cravattes de Zimmermann et les aventures du Giacominstructeur sont encore dans toutes les mémoires. Nous pouvons enfin dévoiler son visage et son nom:

*Michel A. Sommer*



Faut dire que sa première chronique paraissait en mai 1968 (la date est révélatrice!) et qu'il a écrit sous le «régne» de cinq présidents de section. On comprend maintenant son désir de pêcher dans le beau lac de... Divonne.

Encore merci Michel, nous essayerons de maintenir le flambeau.

En ce qui concerne les activités de notre section, nous envisageons un exercice de transmission avec le R-902. Que tous ceux que cela intéresse prennent contact avec le président. Pour les autres manifestations prévues dans le calendrier, vous recevrez les informations en temps voulu.

ERA



## Regionalkalender

### Sektion Bern

Stamm: jeden Freitag ab 20.30 Uhr im Restaurant Bürgerhaus.

### Sektion Lenzburg

15. März 1985: Generalversammlung im Restaurant Burghalde, Lenzburg, Beginn 19.30 Uhr.

### Sektion Mittelrheintal

Übermittlungsübung mit SE-125, Karte, Kompass. Samstag, 16. März 1985. Diese Übermittlungsübung bildet den Abschluss der Funkerkurse des Kreises Rheintal.

### Sektion Zürich

- Ausbildungskurs R-902 und MK-5/4 am Samstag, 30. März 1985, in der Kaserne Kloten. Treffpunkt: 8.00 Uhr Eingang bei Kantine.
- Übermittlungsdienst am Zürcher Waffenlauf am Sonntag, 21. April 1985, ab 7.30 Uhr. Angemeldete Teilnehmer erhalten die Angaben zum Treffpunkt.
- Voranzeige: Übermittlungsdienst am Zürcher Seenachfest vom 12. bis 14. Juli 1985.

### Sektion Zürichsee rechtes Ufer

Generalversammlung 1985: Freitag, 29. März 1985, 20.00 Uhr. Besammlungsort: Sektions-/Sendelokal Küsnacht.

## Sektion Baden

### Seit 20 Jahren vakant

war der Posten eines Sektions-Vizepräsidenten, bevor die Generalversammlung vom 31. Januar den zurückgetretenen Präsidenten Leonhard Wyss an diesen Posten wählte. Offenbar hat der Vorstand seine Arbeit gut gemacht, denn auf dem Gruppenbild mit Dame sind keine neuen Gesichter erkennbar (der einzige ohne Krawatte darf jetzt auf dem bequemen Präsidialkissen sitzen).

Dass in unserer Sektion wieder etwas läuft, ging aus den Jahresberichten des Präsidenten und des technischen Leiters klar hervor und sei hier mit Stolz vermerkt. Zwar lag die Beteiligung

an den Basisnetzabenden nicht überrissen hoch, doch könnte sich das ändern, wenn unsere Morsisten aktiv werden (Telefon an Urs Blickenstorfer genügt).

Erfreuliches wusste auch der Kassier zu berichten. Das Ergebnis 1984 war leicht positiv, das Budget 1985 ist ausgeglichen, und die Mitgliederbeiträge bleiben unverändert. Der Wanderpreis wurde zum zweitenmal von Urs Blickenstorfer gewonnen, diesmal vor Marianne Vogt, Heini Tschudi, Bruno Schmid und Peter Sempert.

Mehr als ein Viertel aller Mitglieder besuchten die GV. Es war daher enger als auch schon beim gemütlichen Teil, aber sitzen konnte doch jede(r).

### Das Jahresprogramm 1985

hat seine Schwerpunkte im Juni und September. Im Juni deshalb, weil die Brieftauben, denen unser erster Kurs gilt, im April noch nicht voll flugtauglich sind. Im September dürfen wir mit den Ostschweizer Sektionen an einer regionalen Übermittlungsübung teilnehmen. Das ausführliche Programm wird wie üblich verschickt.

### Einen schönen Dienst

trotz aller damit verbundenen Strapazen wünschen wir *Daniel Cruz*, der so etwas erstmals erlebt, und *Peter Sempert*, der als Korporal in Bülach wirken wird. Wer weiss, vielleicht dürfen wir sogar einen Stimmungsbericht im PIONIER veröffentlichen. isa

## Sektion beider Basel

Die «Chefredaktorin» macht den Lokalredaktor darauf aufmerksam, dass die Sektion beider Basel für diese Nummer noch nichts gesagt bzw. geschrieben hat. Also sage ich etwas: Was ich zu sagen habe und hiermit schreibe, ist, dass der Winterausmarsch an der Herrenfasnacht durchgeführt wird. Zum Schreiben für die Märznummer ist es noch zu früh, da es noch nichts zu sagen gibt über diesen Anlass, ausser dass man sich im Hallenbad Rialto trifft, aber keine Badehose mitbringen muss.

Was es schliesslich zu sagen gibt, wird sicher unser Schriftgelehrter H.R. rechtzeitig illustriert zweckmässig beschreiben. Walti II

## Sektion Bern

### Generalversammlung

Am 28. Januar fand im Restaurant Bürgerhaus in Bern die Generalversammlung statt, zu der 54 Mitglieder begrüsst werden konnten.

Thema Nummer eins waren sicher die Gesamtenerneuerungswahlen des Vorstandes, der Stamm und die Schiesssektion. Die beiden Präsidenten Hansjürg Wyder und Friedrich Hubacher (Schiesssektion) sowie die beiden Vorstände wurden einstimmig für eine weitere Amtsdauer von zwei Jahren gewählt.

### Ehrungen

Auch dieses Jahr konnten Ehrungen durchgeführt werden. Werner Möckli wurde Freimitglied, Erika Minnig, Kurt Fankhauser, Friedrich Hubacher, Urs Pfister, Jakob Röstli, Heinrich Schättli, Walter Hug und Heinz Wymann wurden dieses Jahr Veteranen. Wir gratulieren allen ganz herzlich.

Erfreulich waren auch dieses Jahr die Finanzen unserer Sektion, denn wir konnten einen kleinen Reingewinn verzeichnen, wozu ganz bestimmt die Männer des SIM-Anlagebaus sehr viel beigetragen haben. Dank gebührt auch unserem Präsidenten und dem ganzen Vorstand für die geleistete Arbeit im 1984.

### Aufruf

Für die Nordwestschweizer Radrundfahrt in Kirchberg BE vom 28. April 1985 und für den 26. Schweizerischen Zwei-Tage-Marsch am 10./11. und 12. Mai 1985 in Bern suchen wir Funktionäre. Anmeldungen werden über die offizielle Sektionsadresse entgegengenommen.

### Schiesssektion

5. März 1985 CAPO-Pistolenschiessen; 20. April 1985 25/300 m obligatorisches Programm Schiessplatz Forst. bg

## Sektion Biel-Seeland

### Personelles

Das Kader innerhalb der Sektion Biel-Seeland wächst. In Bülach führt Oblt Hans-Peter Wagner eine Kompanie Rekruten. Beat Nobs wurde inzwischen zum Feldweibel und Wolfgang Faul zum Korporal befördert. Herzliche Gratulation! Beide Kameraden werden ihren Grad in Kloten abverdienen. Für den weiteren Dienst wünschen wir allen recht viel Erfolg.

### Halb zwölf für Lokalsuche?

Wir alle kennen annähernd die Situation unseres Sektionslokals in einem stillgelegten Fabrikgebäude. Es liegt sehr günstig, nur zwei Minuten vom Bahnhof entfernt. Vor der «Haustüre» ein grosser Privatparkplatz, den wir auch benützen dürfen. Darüber hinweg spannte sich einst die Dipolantenne für das Basisnetz. Sehr praktisch auch die Verladerampe am Gebäude für Materialtransporte. Die Eingangshalle eignet sich gut für die Materialbereitstellung bei Übungen und Kursen sowie als Arbeitsplatz.

Das eigentliche Sektionslokal, bestehend aus





drei Räumen, befindet sich im linken Teil des Gebäudes. Im Betriebsraum wurden jeweils die SE-222-Station und der Fernschreiber aufgestellt. Aber auch Kurse (bis zu 15 Personen) und Übungen sind dort schon abgehalten worden. Die beiden kleineren Räume für Material und Büro liegen daneben. Der freie Zugang zum Lokal ist zu jeder Zeit gewährleistet. Man sieht, die Sektion Biel-Seeland wurde verwöhnt. Die grossen negativen Faktoren aber sind: kein Wasser, somit auch keine Toiletten und keine Heizung. Im Wintersemester ist unser Lokal also nicht benützbar.

In näherer Zukunft soll nun das Gebäude einem Neubau weichen. Früh genug müssen wir uns also nach einem neuen Lokal umsehen. Der Vorstand hat bereits über zwei Verwaltungen der Stadt versucht, günstig zu Räumlichkeiten zu kommen. Eine Lösung zu finden wird nicht leicht sein. An der Generalversammlung forderte der Präsident alle Anwesenden auf, bei der Suche nach einem neuen Lokal (bzw. Land für eine Baracke) mitzuwirken. Noch ist nicht fünf vor zwölf!

#### 49. ordentliche Generalversammlung

Zu Beginn berichtete der Präsident, Max Häberli, kurz über die Tätigkeit im vergangenen Jahr. Neben den wiederkehrenden Anlässen konnten erfreulicherweise auch einige neue bestritten werden. So wurden unter anderem für ein Volleyballturnier in Lyss Telefonverbindungen eingerichtet. Für die Offiziersgesellschaft betrieb man im Herbst sogar noch Telefax- und Funkverbindungen. Aber auch an den Übermittlungsübungen war man sehr erfolgreich. Die Zusammenarbeit zwischen den militärischen Vereinen war wie immer sehr gut.

Ebenfalls lobend erwähnt wurden die Beziehungen zur Presse und zum neuen Medium Lokalradio.

Die Mitgliederzahl hat sich wiederum leicht erhöht. Folgende Mitglieder durften für ihren unermüdlichen Einsatz während des Jahres ein kleines Geschenk in Empfang nehmen: in der Kategorie Jungmitglieder Sylvain von Allmen, Andreas Zogg und Peter Berner. Bei den Älteren waren es Willy Vögelin, Wolfgang Faul, Beat Nobs und Jürg Stalder.

Finanziell bewährte sich die Voraussagen gemäss Budget. Die doch teure Übung MONSUN und ein nichtbewilligter Verbandsbeitrag für eine Übermittlungsübung halfen noch zusätzlich zum Defizit. Um eine Erhöhung der Jahresbeiträge kam man nicht herum. Das neue Budget, wiederum mit negativem Saldo, wurde diskussionslos angenommen. Das Vertrauen auf eine Besserung ist gross in Anbetracht der letztmaligen Auszahlung der Anteilsscheine (für Funkgerätekauf 1980) im Jahr 1985. Nachher wird es wieder aufwärts gehen.

Alle Vorstandsmitglieder wurden wieder gewählt: Max Häberli, Präsident; Peter Stähli, Vizepräsident; Markus Fischer, Sekretär (neu); Eduard Bläsi, Kassier; Urs Fasler, technischer Leiter; Kurt-Werner Lüthi, Mutationsführer; Urs Brenzikofer, Jungmitglieder-Obmann, und Henri Schori, Beisitzer. Wegen längerer Abwesenheit im Jahr 1985 trat Daniel Bläsi als zweiter JM-Obmann zurück.

Die Versammlung beschloss im weiteren nach einigen Diskussionen den möglichen Beitritt zu einer noch zu gründenden Vereinigung militärischer Vereine Biel-Seeland. Über diese Vereinigung wird demnächst noch weiter informiert. Im Tätigkeitsprogramm werden neben einem Kurs und einer Übung mit dem Funkgerät SE-226 die Dienstleistungen mit Funk-, Telefon- und Fernschreibverbindungen den Hauptanteil bilden.

#### Funkerkursabschluss

Freitag, 29. März 1985, 19.30 Uhr im Filmsaal der Gewerbeschule Biel. Nicht mit Musik und Tanz, aber doch recht locker wird der Abschlussabend der Funkerkurse organisiert. Neben dem administrativen Teil wird auch noch ein Film zu sehen sein.

Den Teilnehmern aus den Abschlussklassen wünschen wir in der weiteren Laufbahn viel Erfolg. Den anderen sagen wir auf Wiedersehen am Montag, 9. September, gleicher Ort, gleiche Zeit, bei der ersten Teilnehmerbesammlung.

#### Kartengruss

Karibik – Jamaica – der Traum. Robert Lüthi lässt mit seiner Karte die kalten Tage bei uns vergessen. Vielen Dank! *Pest*

### Sektion Glarus

#### Mitgliederversammlung

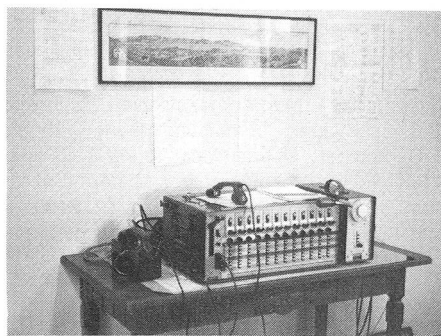
Kürzlich trafen sich die Aktivmitglieder der Sektion Glarus zur ersten Mitgliederversammlung im neuen Jahr. Gemäss den versandten Einladungen folgte eine stattliche Anzahl Mitglieder, welche Vizepräsident Kurt Müller auf das herzlichste begrüssen durfte. Rückblickend auf die Tätigkeiten des letzten Jahres erinnerte uns Kurt nochmals an die Übungen und Anlässe unserer Sektion. Im Januar fand ein Zentralkurs in Bern statt. Im Februar war die Hauptversammlung in Glarus und ein Filmabend beim Jungfunkerkurs in Ziegelbrücke. Im März besichtigten wir eine Amateurfunkstation. Im April war die Delegiertenversammlung in Aarau. Gerne erinnern wir uns an unseren Übermittlungsdienst am Papstbesuch in Einsiedeln. Im September fand die Felddienstübung «ZULETA 84» mit den Sektionen Thalwil, Zug und Lenzburg statt. Im November organisierte der UOV einen Ausflug nach Solothurn und Gösigen.

Für die kommenden Monate sind schon einige Anlässe geplant, welche zum Teil schon mit definitiven Daten abgesteckt sind. Einzelheiten folgen noch.

Zum Thema «Neubildung des Vorstandes» gab es einige Änderungen. Infolge eines längerfristigen Auslandsaufenthaltes unseres Präsidenten Renato Schlittler muss dieses Amt neu besetzt werden. Ebenfalls werden für das Amt des Vizepräsidenten sowie des Kassiers neue Vorstandsmitglieder gesucht. Als neue Vorstandsmitglieder wurden anlässlich dieser Versammlung Rino Boselli und Marco Iovino gewählt.

Zum Traktandum «Verschiedenes» wurden noch Exkursions- und Reisevorschläge unterbreitet, welche noch im einzelnen geprüft werden.

Ob diese auch ausgeführt werden können, hängt in der Hauptsache sicherlich von der Teilnehmerzahl ab. Letztes Jahr hatten doch



Die Telefonzentrale ist einsatzbereit für den Papstbesuch in Einsiedeln.

einige Aktivitäten unserer Sektion sehr unter Teilnehmermangel gelitten.

Unsere Versammlung schloss ab mit einem aufrichtigen Dank des Vizepräsidenten für die Teilnahme. Eine Weile verblieben wir noch am Tisch bei Kaffee und Bier, tauschten unsere Gedanken vom Geschehen des Tagtäglichen.

*Andreas Marty, Urs Stein*

### Sektion Lenzburg

#### Todesanzeige

Kurz vor seinem 60. Geburtstag haben wir am 18. Januar 1985 vom Hinschied unseres Veteranenmitgliedes

#### Max Amweg

Kenntnis nehmen müssen. Sein plötzlicher Tod hat uns tief betroffen und wird in unserer Sektion eine schmerzliche Lücke hinterlassen. Während vieler Jahre haben wir mit Max Amweg eine erfolgreiche Tätigkeit in Sachen Lautsprecheranlagen gepflogen. Es wird uns sehr schwer fallen, sein Fachwissen und seine stete Zuvorkommenheit zu ersetzen. Wir behalten ihn in bester Erinnerung.

#### Generalversammlung 1985

Am Freitag, 15. März 1985, 19.30 Uhr, findet im Restaurant Burghalde, Lenzburg, unsere ordentliche Generalversammlung statt. Inzwischen sind bereits die Einladungen versandt worden. Wir laden alle EVU-Mitglieder herzlich ein, die GV zu besuchen. Im Anschluss an die Verhandlungen wird zu Lasten der Kasse ein Imbiss serviert. *hpi*

### Sektion Luzern

#### Einladung

Unsere Sektionsmitglieder, mit Angehörigen, sind recht herzlich eingeladen zur Teilnahme an der Jubiläumsfeier vom Samstagabend im Kunsthhaus sowie an der Delegiertenversammlung mit anschliessendem Mittagessen im Hotel Astoria.

Habt Ihr Eure Anmeldung schon abgegeben? Wenn nicht, so sollt Ihr das sofort nachholen. Meldet euch bei

**Kamerad Gerold Gut, Weinberglistrasse 41, 6005 Luzern. Telefonisch nur bis 20 Uhr unter der Nummer 44 42 43, für auswärtige Vorwahl 041.**

*e.e*

#### Krienser Waffenlauf

Folgende Mitglieder opferten ihren freien Sonntag, teilweise auch noch den Samstag, für unsere Sektion: Monika Acklin, Esther Müller, Verena Wenger, Anton Furrer, Christian Hagmann, Hermann Portmann, Ruedi Grob, Gian-Reto Meisser und Leo Waller. Dabei kam nachstehend aufgeführtes Material zum Einsatz: 20 SE-125, 2 kompl. Relaisausrüstungen SE-125 für unbemannten Betrieb, mit 4 Fernantennen (SE-208-Maste mit SE-125 Grabenantenne), 1 Armee-Lautsprecherwagen sowie sektionseigene Audioausrüstungen.

Aufgaben: Funknetz für die Streckensicherung, Betreuung und Sanität. Funknetz für die Streckenreportagen und ein Funknetz für die Hilfspolizei.

Die Lautsprecheranlage musste zuerst am Start und später im Zielgelände aufgestellt werden (Orientierung der Läufer und Zuschauer, Durchsagen und Musik).

Die recht aufwendigen Vorbereitungsarbeiten nahmen einen guten Teil des Samstags in An-

spruch und dauerten bis in die Nachtstunden. Ein mobiles Audiozentrum musste eingerichtet und verkabelt werden. Dabei waren eine Menge von Anpass- und Anschlussproblemen zu lösen. Frei nach dem Motto «Wunder brauchen etwas länger» liessen wir aber nicht locker, bis auch der letzte «Quiitsch» aus den Lautsprechern war.

Dabei halfen uns einmal mehr das gut dotierte Sektionsmaterial, kurzfristig greifbares Privatmaterial und vor allem die Ideenvielfalt und die Kenntnisse unserer Fachspezialisten Mandi, Toni und Fäts.

Spät abends dann starteten Toni und Fäts zum Antennenbau. Westlich von Kriens, auf 800 m Höhe, stellten sie die vier Fernantennen auf und richteten zwei SE-125-Relais ein. Anschliessende Versuche brachten sehr gute Ergebnisse. Beide Relais sprachen auf eine Distanz von 22 km einwandfrei an.

Das drei Frau/sechs Mann starke Uem Det baute am frühen Sonntagmorgen noch die Lautsprecherleitungen. Der anschliessende Uem Dienst brachte den gewünschten Erfolg. Monika, Esther und Vreni waren einsame Spitze im Sprechfunk und Mandis Audiocenter sorgte mit rassistischer Musik für gute Stimmung. Wir haben und werden auch weiterhin die technischen Einrichtungen für diesen traditionellen Uem Dienst laufend dem aktuellen Stand anpassen. Der Vorstand hofft auf eine rege Beteiligung am nächsten «Krienser»! *Fäts*

Über unser Mitwirken an den Winterwettkämpfen 1985 der F Div 8 in Andermatt vom 9./10. Februar folgt ein Bericht im April-PIONIER. Wenn immer möglich, sollte in der gleichen Nummer eine kleine Zusammenfassung über unsere Generalversammlung erscheinen. *e.e*

## Sektion Mittelrheintal

### Generalversammlung 1985

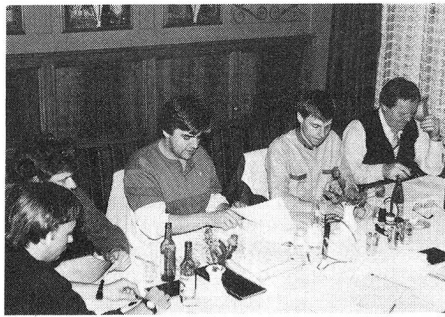
Am Samstag, 9. Februar 1985, hat die Sektion mit der Generalversammlung das Vereinsjahr 1984 abgeschlossen. Präsident Adj Uof Heinz Riedener konnte um 16.15 Uhr im Sali des «Heerbruggerhofes» in Heerbrugg 15 Aktiv-, Ehren- und Jungmitglieder begrüßen. Er bemerkte, dass die Rheintaler Sektion dieses Jahr ihren 40. Geburtstag begehen könne. Aus dem Protokoll der Gründungsversammlung, das er dieser Tage mit weiteren alten Unterlagen zugespitzt erhielt, geht sogar das genaue Geburtsdatum hervor: der 11. August 1945!

Mit der Ernennung des Stimmenzählers, heute war es Kurt Lichtensteiger (aktiv), nahm die GV ihren Fortgang. Danach verlas Vizepräsident Edi Hutter das Protokoll.

### Standortbestimmung

In seinem Jahresbericht machte Präsident Heinz Riedener eine eher persönliche Standortbestimmung. Für ihn habe alles im Jahre 1972 mit dem Ausfüllen der Beitrittserklärung zum EVU begonnen. Der heutige Vizepräsident Edi Hutter sei es gewesen, der ab 1976 wesentlich zur neuen Aktivität der Sektion beigetragen habe. So wie er dies bereits in den vierziger Jahren getan hat, so unterstützt er auch heute noch die Sektion mit Rat und Tat.

Aber auch der Vorstand und die Mitglieder, so Heinz Riedener weiter, hätten mitgeholfen, der Sektion zu dem zu verhelfen, was sie heute ist, nämlich eine der besten des gesamtschweizerischen Verbandes. Nach diesen erfreulichen Ausführungen mussten die Mitglieder erfahren, dass dies der vorletzte Bericht des jetzigen Präsidenten ist, denn auf die nächste General-



*Ganz in die Sachgeschäfte vertieft: ein Teil des Vorstandes der Sektion Mittelrheintal während der Generalversammlung*

versammlung wird Heinz Riedener wegen starker beruflicher Belastung sein Präsidentenamt niederlegen. Mit dem Dank an alle Kameraden im Vorstand und an die Mitglieder schloss der Präsident seinen Jahresbericht.

### Ausgeglichene Rechnung

Kassier Urs Graf konnte von einer ausgeglichenen Rechnung berichten. 1984 habe man weniger Anlässe und auch weniger Einsätze zugunsten Dritter gehabt als in den vorangegangenen Jahren. Das alles habe zur Folge, dass die Subventionen und anderen Einnahmen zurückgegangen seien.

Nach dem Revisorenbericht, verlesen von Walter Zäch, wurden dem Kassier und auch dem ganzen Vorstand Entlastung erteilt.

### Mutationen

Im abgelaufenen Vereinsjahr hat der Mitgliederbestand um fünf abgenommen. Vier Neueintritten stehen neun Austritten gegenüber. Weiter sind zwei Übertritte Aktiv-Passiv und zehn Übertritte Jung-Aktiv zu verzeichnen.

### Sektionsmeisterschaft

Die drei aktivsten Mitglieder der Sektion wurden wiederum mit einem Zinnbecher ausgezeichnet. Die Ränge: 1. Ernst Schmidheiny, 230 Pkt.; 2. Daniel Hottinger, 195 Pkt.; 3. Philipp Knobelspiess, 185 Pkt.

### Budget 1985

Das Ziel ist, wiederum die Rechnung ausgeglichen abzuschliessen. Je nach den Ergebnissen der zu erwartenden Stiftungsbeiträge und Subventionen können die Beträge eingesetzt werden. Die Jahresbeiträge wurden auf bisheriger Höhe belassen.

### Jahresprogramm 1985

Der Schwerpunkt der diesjährigen Aktivitäten liegt auf der Kleinrichtstrahlstation R-902. Die einzelnen Anlässe: 16. März: Übermittlungsübung aus Anlass des Abschlusses der Funkerkurse unter dem Thema «Sprechfunk inkl. Kompass»; 23./24. März: Gesamtschweizerische Delegiertenversammlung in Luzern; 27./28. April: Fachtechnischer Kurs Kleinrichtstrahl R-902 zusammen mit der Sektion St. Gallen-Appenzell; 11. Mai: Kommunikation '85 in Kloten; 15./16. Juni: Übermittlungsübung «? II»; 7./8. September: Übermittlungsübung Kleinrichtstrahl R-902 (zusammen mit andern Sektionen); 4. September: Vorbereitung, 11. September: Abbruch; 7. Dezember: Generalversammlung mit Familienabend im Anschluss.

### GV und Famab zusammengelegt

Wie Sie aus dem Jahresprogramm ersehen, sind die nächste Generalversammlung und der Familienabend (Famab) zusammengelegt wor-

den. Dies wurde aufgrund eines entsprechenden Antrages beschlossen, damit noch mehreren Mitgliedern ermöglicht wird, die Generalversammlung zu besuchen.

Mit einem Imbiss aus der Küche des «Heerbruggerhofes» wurde die Generalversammlung wie gewohnt abgeschlossen. *Hansjörg Binder*

### Übermittlungsübung mit SE-125, Karte und Kompass

Diese Geräte und Mittel kommen während der nächsten Übermittlungsübung am 16. März 1985 zum Einsatz. Aus Anlass der jetzt endenden Funkerkurse werden alle Teilnehmer zu dieser Übung eingeladen. Damit wir für jeden Funkerkursteilnehmer eine ausreichende Betreuung gewährleisten können, ist es notwendig, dass möglichst viele Aktivmitglieder an dieser Übung mitmachen. Eure Teilnahme lohnt sich auf jeden Fall! Die näheren Angaben erseht ihr aus der Einladung.

### Basisnetz mit Neuerungen

Der Betrieb des Basisnetzes läuft bereits wieder seit Anfang Februar. Wie bis anhin treffen wir uns am ersten und dritten Mittwoch des Monats für den Wettbewerbsabend. Besammlung ist jeweils um 19.30 Uhr (20.00 Uhr) beim Ausbildungsgebäude der Firma Wild Heerbrugg AG in Heerbrugg.

Neu treffen wir uns auch am zweiten und vierten Mittwoch des Monats (am zweiten speziell für den Morsebetrieb und am vierten für den KFF-Betrieb). Das Basisnetz steht also wieder jeden Mittwoch offen. Hier noch die Wettbewerbsdaten bis zur Sommerpause, welche die meisten interessieren dürften (in die Agenda eintragen!):

6. und 20. März. Ab April bis zur Sommerpause fällt das Basisnetz aus (WK). *Der Vorstand*

## Sektion St. Gallen-Appenzell

### Hauptversammlung 1985

Am 25. Januar übertraf ein Grosseaufmarsch alle Erwartungen des Vorstandes. 21 Mitglieder und 3 Gäste folgten der Einladung ins Restaurant Dufour in St. Gallen. Die statutarischen Routinegeschäfte konnten zügig durchberaten werden. Ich möchte nachfolgend nur die wichtigsten «Rosinen» daraus wiedergeben.

Die Jahresrechnung wies Mehrausgaben von Fr. 2291.65 aus. Sie sind auf diverse Materialanschaffungen und die Funklokalrenovation zurückzuführen. Das Budget 1985 lässt dafür wieder einen positiven Abschluss erwarten. Die Jahresbeiträge wurden auf der bisherigen Höhe belassen, nämlich Fr. 20.- für Jungmitglieder, Fr. 35.- für Aktive und Veteranen und Fr. 45.- für Passivmitglieder.

Aus den Reihen der Versammlungsteilnehmer wurde eine «Subkommission Jubiläum» bestellt. Sie wird diverse Aktivitäten für das Jahr 1986 planen. Dann nämlich darf auch unsere Sektion auf 50 Jahre zurückblicken. Die fleissigsten Mitglieder des vergangenen Jahres durften als Anerkennung je einen Büchergutschein mit Urkunde entgegennehmen. Es waren dies Thomas Sutter, Ernst Altherr und Hugo Thalmann bei den Aktiven und Peter Manser, Arthur Bühler und René Fader bei den Jungmitgliedern.

Der Mitgliederbestand per Ende Jahr lag bei 52. Das sind zehn weniger als im Vorjahr. Der Vorstand wird die nötigen Anstrengungen unternehmen, um neue Mitglieder zu werben.



Nach einem kleinen Imbiss wurden zwei interessante Produktionen des Armeefilmdienstes gezeigt, nämlich «I love JU» (-52) und «Erprobung neuer Kampfpanzer».

#### *Zentralkurs*

Das folgende Wochenende vom 26./27. Januar stand im Zeichen des Zentralkurses in der Kaserne Kloten. Adj Uof B. Schürch verstand es ausgezeichnet, alle Teilnehmer mit den Tücken der Richtstrahlstation R-902 und des Mehrkanalgerätes MK-5/4 vertraut zu machen. Selbst alte Hasen kamen dabei noch zum einen oder anderen «Aha»-Erlebnis. Vielen Dank, Balz, für Deinen grossen Einsatz!

#### *Fachtechnischer Kurs*

Die Früchte dieser Bemühungen werden die Mitglieder der Sektionen Mittelrheintal und St. Gallen-Appenzell am 27. und 28. April ernten können. Mit einem gemeinsamen fachtechnischen Kurs werden sie wieder auf den letzten Stand gebracht, um für die Übung GIGARO vom 7./8. September gewappnet zu sein. Der Kurs findet voraussichtlich im Appenzellerland statt und dauert von Samstag, 9.00 Uhr, bis Sonntagmittag. Es ist eine gemeinsame Übernachtung vorgesehen. Weitere Informationen stehen in der Agenda 1/85 und im nächsten PIONIER.

#### *St. Galler Waffenlauf*

Alle Jahre wieder mischt der EVU mit Funk und Lautsprechern bei diesem wehrsportlichen Anlass mit. Am Samstag, 16. März, treffen wir uns um 13.30 Uhr beim Eingang der alten Kreuzbleicheturnhalle zum Aufbau der Anlage. Baumgänge Kleider und Schuhe werden empfohlen.

Für den Funkeinsatz mit SE-125 vom Sonntag, 17. März, treffen wir uns um 8.30 Uhr vor dem Restaurant Militärkantine. Aktivmitglieder erscheinen in Uniform oder im militärisierten Combi, Jungmitglieder im Combi oder in Zivil. Der Einsatz dauert erfahrungsgemäss inklusive Mittagessen bis etwa 13.30 Uhr. Anmeldungen nimmt jedes Vorstandsmitglied oder unser Postfach entgegen.

#### *Basisnetz*

Nachdem das Frieren im Sendelokal nun endgültig der Vergangenheit angehört, erhoffen wir uns einen neuen Aufschwung des Basisnetzbetriebs. Mindestens an den Wettbewerbsabenden am 1. und 3. Mittwoch des Monats wollen auch wir im Äther präsent sein. Für das «dadidadi dadadida» der Morser ist der 2. Mittwochabend im Monat reserviert. Auch über Durst und harte Sitzgelegenheiten braucht sich künftig niemand mehr zu beklagen, denn seit Anfang Februar sind wir mit Polstergruppe und Kaffeemaschine ausgerüstet. Es lohnt sich auf jeden Fall, wieder einmal vorbeizuschauen. *fm*

## **Sektion Schaffhausen**

#### *Auf Aussenposten*

Unsere Aussenstation in Toronto/Kanada wird zurzeit von unserem Aktivmitglied René Osterwalder wieder auf Vordermann gebracht. Doch Spass beiseite. René weilt tatsächlich in Kanada, allerdings nicht für den EVU, sondern für seine Weiterausbildung. Wir werden natürlich versuchen, sofort nach seiner Rückkehr ein Interview mit ihm zu machen.

#### *Schaffhauser Navy*

Was es braucht, damit die Rheinschiffahrt von Schaffhausen nach dem Bodensee auch funk-

tioniert, haben wir anlässlich unseres Besuches in der Schiffswerft am 8.2.1985 erfahren. Im nächsten PIONIER erfährt man Genaueres darüber.

#### *Vorschau*

Am 30. März findet unter der kundigen Leitung von Adj Uof B. Schürch in Kloten der R-902, MK-5/4-Kurs statt. Das Thema sowie der Kursleiter sind Garantie, dass dies sicherlich ein hochinteressanter Tag werden wird.

#### *Wir gratulieren*

ganz herzlich Urs Neukomm, welcher Ende 1984 glänzend die Meisterprüfung als eidg. dipl. Elektroinstallateur absolvierte, sowie Alfred Roost, der zum Oberstleutnant befördert wurde. *-bum-*

## **Sektion Solothurn**

#### *Generalversammlung 1985*

Zur 49. Generalversammlung durfte der Präsident am 1. Februar 1985 nebst Ehrenmitglied Wolfgang Aeschlimann auch Vertreter von befreundeten Verbänden und eine stattliche Anzahl Mitglieder begrüssen. In seinem Jahresbericht streifte der Präsident nochmals die vielfältigen Tätigkeiten im abgelaufenen Berichtsjahr. Schwerpunkte bildeten wiederum die Leitung des Fasnachtsumzuges in Solothurn sowie die im Herbst stattgefundene Übermittlungsübung MONSUN, mit verschiedenartigen Draht- und Funkverbindungen zu den EVU-Sektionen Thun, Bern und Biel. Die Jahresrechnung schloss mit einem bescheidenen Gewinn ab.

Der Mitgliederbestand erfuhr erfreulicherweise keine wesentlichen Veränderungen, konnten doch die Abgänge mit den Neueintritten ausgeglichen werden. Nach mehr als zehnjähriger Mitgliedschaft im Vorstand demissionierte Urs Bloch als Chef Uem D zG Dritter. Für ihn rückte Hansruedi Flückiger nach. Zudem wurde die Stelle eines technischen Leiters erweitert und neu Matthias Kauffungen in den Vorstand gewählt. Ebenso schied auch Luzia Curschellas als 1. Kassarevisorin aus. Beiden, Urs Bloch und Luzia Curschellas, wurde als Dank für die ausgezeichnete geleistete Arbeit ein kleines Präsent übergeben. Für das Jahr 1985 setzt sich unser Vorstand wie folgt zusammen:

Präsident: Kurt Studer; Techn. Leiter: Heinz Büttiker und Matthias Kauffungen; Chef Uem D zG Dritter: Hansruedi Flückiger; Jungmitglieder-Obmann: Walter Trachsel; Kassierin: Ursi Rüttimann; Beisitzer: Wolfgang Aeschlimann. Als Kassarevisoren amten: Ruth Aeschlimann, Fritz Stucki und Christoph Ulrich.

Das Tätigkeitsprogramm wurde allen vorgängig zugestellt. Wie üblich werden wir euch jeweils auf dem Korrespondenzwege die nötigen Informationen und Details zu den einzelnen Übungen und Anlässen zukommen lassen.

Trotz praktisch ausgeglichener Rechnung wurde beschlossen, die Jahresbeiträge unverändert zu belassen. Der Höhepunkt der Generalversammlung bildete die Ernennung von Kamerad Fritz Zutter zum Sektions-Ehrenmitglied. Im März 1939 meldete sich das interessierte Jungmitglied beim damaligen Eidg. Pionierverband an. Schon kurz danach wurde er zum Morsekurs I für Anfänger aufgeboden, den er mit der Qualifikation «sehr gut» beendete. Von diesem Zeitpunkt an war Fritzli, wie er auch heute noch genannt wird, an allen Übungen und geselligen Anlässen anzutreffen. In den Vorstand wurde er erstmals 1946 als Materialverwalter gewählt. In der Folge übte er verschiedene Funktionen aus. 1959 wurde er zum Veteranen «beför-

dert». Dank seiner beruflichen Tätigkeit im Zeughaus als Chef des Übermittlungsmaterials konnte unsere Sektion über lange Jahre in besonderem Ausmass profitieren. Um so betrübter schauen wir dem kommenden September entgegen. Dann nämlich wird er in die wohlverdiente Pension entlassen und verständlicherweise tritt er ins zweite Glied zurück. Der Präsident dankte Fritz Zutter für die 46jährige aktive und stets äusserst angenehme Mitarbeit und überreichte ihm als Anerkennung eine Solothurner Zinnkanne.

Sehr spannend verlief diesmal der Wettbewerb um den Schützenwanderpreis. Bisher wurde der von unserem Waffenchef und Mitglied Josef Biedermann gestiftete Wanderpreis bereits zweimal von Marcel Saurer gewonnen. Mit Georg Collomb konkurrierte aber ein weiterer ernsthafter Anwärter. Mit nur 4 Punkten Differenz im Feldschieszen (Saurer 63 Punkte, Collomb 67 Punkte) gewann Georg Collomb den begehrten Schützenwanderpreis.

Der Präsident schloss die Generalversammlung mit einem aufrichtigen Dankeschön an alle für den geleisteten Einsatz und kameradschaftliche Mitarbeit. Verbunden damit war der Wunsch nach einem erfolgreichen 1985, das bereits begonnen hat und das uns wiederum vielfältige Aufgaben und interessante Arbeiten bringen wird.

#### *Neueintritt*

Als neues Mitglied möchten wir FHD Beatrix Fluri aus Klus/Balsthal in unseren Reihen recht herzlich willkommen heissen.

#### *Glückliche Eltern*

einer Tochter wurden am 1. Februar 1985 Wendy und Reudi Heggendorff-Ruff. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen dem neuen Erdenbürger Christine-Anne auf dem weiteren Lebensweg nur das Beste. *ks*

## **Sektion Thun**

#### *Gratulation*

Unsere beiden Kameraden Jürg Gerber und Urs Knafl haben die Unteroffiziersschule absolviert und wurden am 1. Februar zum Korporal befördert. Wir gratulieren herzlich und wünschen viel Erfolg beim Abverdienen. *HG/DS*

## **Sektion Thurgau**

#### *Hauptversammlung mit Weltreise?*

38 Personen fanden am 9. Februar 1985 den Weg zum oberhalb Weinfelden gelegenen heimeligen Restaurant Stelzenhof. Dazu gehörten auch vier Gäste: Präsident Wm Rolf Müller als geschätzter Abgeordneter des kantonalen Unteroffiziersverbandes, Journalist Hübner von der «Thurgauer Zeitung» sowie zwei Morseküher.

In seiner Begrüssungsadresse wies Präsident Wm Jakob Kunz auf den immer zunehmenden «Einbahn»-Informationsfluss der verschiedenen Medien hin und bat die Anwesenden, die Versammlung zu gegenseitigem Gedankenaustausch zu benützen.

Albert Kesslers humorvoll abgefasstes Protokoll vom 4.2.1984 brachte sofort Heiterkeit auf und wurde mit verdientem Applaus verdankt. Als Höhepunkte hob der Präsident darauf in seinem zweiten Jahresbericht die Mithilfe beim Umzug am Eidg. Turnfest in Winterthur sowie den hervorragend gelungenen Einsatz beim 50. Frauenfelder Militärwettermarsch hervor.



Beim letzteren wirken seit 1952 jeweils rund 30 Mitglieder der Sektion mit. Der Dank des Präsidenden ging an seine Vorstandsmitglieder, an alle, die der Sektion in irgendeiner Weise behilflich waren und natürlich an alle Mitglieder.

Das Berichtsjahr war gekennzeichnet von der Ablösung im Bereich Übungsleitung von Adj Uof (beide) Kurt Kaufmann auf Erich Bühlmann. So war es nun letzterer, der den Bericht seines Ressorts verlas. War dieser auch grundsätzlich optimistisch und positiv, so konnte er trotzdem die Enttäuschung der Organisatoren der Felddienstübung von Ende September nicht verbergen. Die Beteiligung seitens der beiden UOV-Sektionen Schaffhausen und Kreuzlingen war nämlich «null» und jene aus den eigenen Reihen sehr schwach.

Dass jedoch mit der improvisiert eingeschlaufenen Hauptprobe für das Übermittlungsnetz Funk an «Frauenfelder» der Grundstein für den nachmaligen Erfolg gelegt wurde, das freut auch heute noch alle Beteiligten. Im Ausblick verwies Erich auf den bereits von Peter Rüegg und ihm absolvierten Zentralkurs hin, bei welchem die Kleinrichtstrahlstation R-902 und das Mehrkanalgerät Mk 5/4 (erneut) instruiert wurden. Im Jahre 1985 sollen diese Apparaturen den Mitgliedern vertraut gemacht werden. Der entsprechende fachtechnische Kurs findet am Wochenende 4./5. Mai statt. Das ursprünglich angesetzte Datum eignete sich nicht.

Ursula Hürlimanns Kassabericht und Vermögensausweis wiesen auf eine positive Entwicklung hin, so dass nach dem Revisorenbericht – von René Marquart meisterhaft in Verse geschmiedet – die Mitgliederbeiträge auf gleicher Höhe wie im Vorjahr genehmigt wurden. In der Hoffnung, dass die Fr. 20.– von den Jungmitgliedern und die Fr. 35.– von allen anderen (ausser den Ehrenmitgliedern) rasch eintreffen, wird die Kassierin einmal mehr *grüne* Einzahlungsscheine versenden lassen.

Die nachfolgenden Wahlen brachten lediglich bei den Revisoren Veränderungen. Gfr Max Ita wollte einem jüngeren Mitglied die Chance geben. So wurde Gfr Anton Sporrädi zum «vollamtlichen» und Uem Gtm Helmut Giger zum stellvertretenden Revisor gewählt.

Gespannt erwartet folgte nun das Traktandum Ehrungen. Seit 1967 im Vorstand, wurde der nun zurückgetretene Kurt Kaufmann zum Ehrenmitglied der Sektion ernannt. Dies erfolgte nach eingehender Würdigung, Akklamation der Versammlung und gekonntem Treichelschlag des Präsidenten und wurde gekrönt durch Übergabe einer Urkunde sowie des Bildbandes über die transsibirische Eisenbahn. Das neue Ehrenmitglied trug mit seinen Reminiszenzen zum weiteren heiteren Verlauf der Versammlung bei.

Ganz überrascht war dann Wm Paul Dütschler (wie auch dessen Sohn Roger), als die gleiche Würde auch ihm zufiel. Er gehört zu jenen Mitgliedern, welche schon bei der Gründung dabei waren. Seine ununterbrochene – im wahrsten Sinne des Wortes – aktive Teilnahme in all den Jahren musste eigentlich allen Mitgliedern ein leuchtendes Vorbild sein. Paul durfte nach der Laudatio ausser der Urkunde das Buch «Rose n ond Törn» des ihm persönlich bekannten Thurgauer Autors Ernst Nägeli in Empfang nehmen.

Anschliessend an die Mitteilung, dass nun Andreas Mayer zum Aktivmitglied ernannt wurde, verkündete Präsident Köbi Kunz, dass der Vorstand soeben noch die Eintrittserklärung des als Gast anwesenden Morseschülers Gregor Wuthier erhandelt und die Aufnahme desselben als Jungmitglied beschlossen habe. (*Herzlich willkommen, Gregor!*)

Nach langen Jahren konnte Präsi Köbi bei dieser Gelegenheit Gfr Hans Forster die Ehrennadel als Veteranenmitglied überreichen. Letzterer zeigte sich überrascht, dass es in diesem Kreise so ungezwungen zu und her gehe, er habe den seinerzeitigen Betrieb noch als bedeutend «militärischer» in Erinnerung. Hoffentlich ist dies ein Anreiz, nun wieder öfter mitzumachen. Hans brachte dann ebenfalls noch einige interessante Erinnerungen in seinen Dankesworten zum Ausdruck. Diese waren dem Präsi Anlass, die Versammlung zu bitten, alte Fotos und Dias der Sektion (z. H. Berichtstatter) zu schenken, damit die so grossen Lücken in der Geschichtsschreibung geschlossen werden können.

Die Sektionsmeisterschaft brachte nach kurzer Korrektur folgende Resultate: Sektionsmeister und somit Gewinner der prächtigen Zinn garnitur SIGG als Wanderpreis und der Goldmedaille bei den Jungmitgliedern wurde André Saa-meli, gefolgt von Andreas Mayer (Silber) und Oliver Fasola (Bronze). Bei den Aktiven/Veteranen schwang Hans Ryser (Gold) obenaus, gefolgt von (ausnahmsweise) drei Silbermedaillen-Gewinnern: Jörg Hürlimann, Fritz Schmid und Peter Rüegg. Nachdem gemäss Reglement die Teilnahme an der Felddienstübung stärker zählt, müsste hier Peter Rüegg eigentlich zuerst erwähnt werden, das Alter spielt erst nachträglich eine Rolle.

Bronze ging an Ursula Sieber und die nachfolgenden Helmut Giger, Oskar Häberli und Jolanda Mohn durften verdiente Buchpreise in Empfang nehmen. Der FuBuBo-interne Aktivitätswettbewerb (pro Abend ein Punkt) wurde ebenfalls vom neuen Jungmitglied André Saa-meli gewonnen. Jungmitgliederobmann Beat Kessler überreichte ihm einen Zinnteller als ersten Preis. Ein Büchergutschein ging an Bernhard Stamm, der allerdings im laufenden Jahr nicht stark in die Konkurrenz eingreifen wird, weil er doch für ein Jahr in Kanada als Assistent in einer Universität. (*Herzliche Grüsse über den grossen Teich!*) Peter Rüegg wurde hier als Dritter in der Rangliste aufgeführt.

Nun ging es über zum ersten Teil der Weltreise von Doris Gilg und Jörg Weber. Vielseitige und reichhaltige Eindrücke vermittelten Bilder und Worte über Moskau und die transsibirische Eisenbahnroute sowie über Japan. Des Hungers und der fortgeschrittenen Stunde wegen wurde die Fortsetzung auf den Fonduehock am 16. November vertagt. Der Dank für den ersten und die Freude auf den zweiten Teil ist den beiden Weltenbumblern gewiss!

Jörg Hürlimann

## Sektion Uzwil

### Entschuldigung

Aus Versehen wurde in der letzten Ausgabe des PIONIER der Name des neuen Mitgliedes mit Schrässler angegeben. Richtig ist Patrick Schwärzler. Bitte entschuldige dieses Versehen Patrick.

### Neueintritte

Wieder können wir zwei neue Jungmitglieder begrüßen. Markus Stäger und Marcel Müller haben beide die C-Kurse in Uzwil besucht und an mehreren Anlässen des EVU mitgewirkt. Nun konnten sie sich entschliessen, der Sektion beizutreten. Herzlich willkommen!

### Gratulation...

und herzliche Glückwünsche senden wir unserem Kameraden Norbert Kempfer zur Brevetierung als Korporal. Obwohl es ihn zu einer «nicht übermittelnden» Truppengattung verschlagen

hat, ist er dem EVU treu geblieben. Hoffentlich wird dies noch lange so bleiben.

### Halt! Wer da?

Recht verblüfft waren die Teilnehmer des B-Kurses, als sie eines Montagabends statt ins Funklokal zu gelangen plötzlich in Sturmgewehläufe blickten. Es hatte sich nämlich eine Einheit im entsprechenden Gebäude einquartiert, und ihre Wache war nicht über die Kursteilnehmer informiert worden. Nach einigem Hin und Her erklärte man sich bereit, die für den Kurs nötigen Handstanzer herauszugeben. So konnte der Kurs, wenn auch unter erschwerten Umständen, doch noch durchgeführt werden.

Charles d'Heureuse

## Sektion Zürich

Wie angekündigt, erscheint an dieser Stelle noch einmal der Titel

### Generalversammlung

Inzwischen sind die Sektionsmitglieder über deren Verlauf bereits informiert worden, und diejenigen, die an der Versammlung teilgenommen haben, sind ja «im Bild». Als neuer Sektionspräsident wurde Erhard Eglin, und als neuer Sekretär Carlo Kuhn gewählt. Auch an dieser Stelle sei beiden nochmals herzlich zu ihrer Wahl gratuliert. Sie werden die neue Aufgabe mit viel Freude anpacken, und die Unterstützung des übrigen Vorstandes ist ihnen gewiss. Werner Meier, der zurückgetretene Präsident, übernimmt die Leitung des Katastropheneinsatzes, und Peter Vontobel, der ehemalige Sekretär, zieht sich ganz aus dem Vorstand zurück, um sich, was den EVU betrifft, ganz den Finanzen der Zentralkasse zu widmen. Ansonsten hatte die Generalversammlung nicht über wichtige Fragen zu entscheiden; sämtliche Berichte wurden oppositionslos genehmigt.

Dass unsere

### Veranstaltungen

sämtlichen Mitgliedern und auch Besuchern offenstehen, möchte ich doch wieder einmal erwähnen, liess doch der Besuch im letzten Jahr merklich nach. Insbesondere sei auf die aktuellen Termine aufmerksam gemacht: Am 30. März findet in Kloten der Kurs R-902/MK-5/4 im Hinblick auf den Katastropheneinsatz statt, und am Sonntag, 21. April, haben wir den ersten Übermittlungsdienst zu leisten. Dieser erfolgt zugunsten des Zürcher Waffenlaufes. Wir hoffen, dass sich viele Mitglieder in die im Sendelokal aufgehängte Teilnehmerliste eintragen oder sich bei Walter Brogle melden. Wichtig ist auch bereits jetzt, dass Sie sich das Datum des diesjährigen

### Zürcher Seenachtsfestes

notieren. Wir werden dann, nämlich vom 12. bis 14. Juli, einen Grosseinsatz zu leisten haben, aber natürlich auch wieder beste «Logenplätze» beanspruchen können. Zu diesem Anlass erfolgt zu gegebener Zeit noch ein persönliches Schreiben an alle Mitglieder. Wenn wir schon von Mitgliedern sprechen: Sicher sind auch Sie mit besserem Gewissen Mitglied, wenn Sie den Jahresbeitrag beglichen haben. Dazu möchten wir Sie ermuntern. Der Kassier ist Ihnen dankbar. Der Jahresbeitrag wurde gemäss dem Antrag des Vorstandes von der Generalversammlung auf der bisherigen Höhe belassen; Sie ersehen ihn ebenfalls aus dem Informationsblatt, das Sie zusammen mit dem Einzahlungsschein, der zugleich als Mitgliederausweis dient, erhalten haben.

WB

**Zentralvorstand****Zentralpräsident**

Hptm Richard Gamma  
c/o SGCI  
Postfach, 8035 Zürich  
G (01) 363 1030 P (061) 39 19 58

**Vizepräsident und Chef Übermittlungs-  
übungen**

Adj Uof Balthasar Schürch  
Ulmeweg 4, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 67 36 15 P (031) 86 28 49

**Zentralsekretär und Mutationssekretariat**

Hptm Walter Brogle  
Weidholzstrasse 4, 8624 Grüt  
G (01) 362 32 00 P (01) 932 22 97

**Chef der Technischen Kommission**

Hptm i Gst Urban Siegenthaler  
Schillingstrasse 17, 3005 Bern  
G (033) 55 24 93 P (031) 44 19 41

**Zentralkassier**

Gfr Peter Vontobel  
Am Pfisterhölzli 52, 8606 Greifensee  
P (01) 940 04 74

**Redaktor PIONIER und Chef Funkhilfe**

Wm Walter Wiesner  
Stutzweg 23, 4434 Hölstein  
P (061) 97 20 13

**Chef Basisnetz**

Major Werner Kuhn  
Holenweg 38, 3053 Münchenbuchsee  
G (031) 81 49 92 P (031) 86 23 18

**Chef Kurse**

Oblt Jürg Saboz  
Pantelweg 8, 4153 Reinach BL  
G (061) 36 56 38

**Zentralmaterialverwalter**

Adj Uof Albert Heierli  
Postfach 47, 3028 Spiegel bei Bern  
G (031) 67 23 97 P (031) 53 49 38

**Chef Werbung und Propaganda**

Gfr Philippe Vallotton  
Av. Victor Ruffy 17, 1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Jungmitglieder-Obmann**

Wm Dante Bandinelli  
Via F. Zorzi 2, 6512 Giubiasco  
P (092) 27 11 66

**Protokollführer**

Kpl Hans Fürst  
2063 Fenin  
G/P (038) 36 15 58

**Chef Bft D EVU**

*(nicht Zentralvorstandsmitglied)*

Oblt Emil Steiger  
Bahnhofstrasse 14, 8708 Männedorf  
G (01) 922 11 41 P (01) 920 00 72

**Sektionsadressen****Sektion Aarau**

Rudolf Wasem, Industriestrasse 11  
5033 Buchs  
Telefon Funklokal an Mittwohabenden:  
(064) 22 68 45

**Sektion Baden**

Jürg Saboz, Pantelweg 8,  
4153 Reinach  
G (061) 76 56 62

**Sektion beider Basel**

Roland Haile  
Zollweidenstrasse 15  
4142 Münchenstein  
G (061) 96 52 65 P (061) 46 51 41

**Sektion Bern**

Postfach 1372, 3001 Bern  
Hansjürg Wyder  
Möslweg 9, 3098 Köniz  
G (031) 53 40 41  
Sendelokal (031) 42 01 64 (Mi-Abend)

**Sektion Biel-Seeland**

Max Häberli, Jakob-Stutz-Strasse,  
8336 Oberhittnau  
G (052) 32 28 25 P (01) 950 35 55  
Postfach 855, 2501 Biel

**Section La Chaux-de-Fonds**

Case postale, 2301 La Chaux-de Fonds  
Jean-Michel Fontana, rue de la Serre 95,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
P (039) 23 41 37

**Section de Genève**

Case postale 2022, 1211 Genève 2  
Jean-René Bollier  
B (022) 99 12 97 P (022) 53 11 07

**Sektion Glarus**

Kurt Müller, Fronalpstrasse 20, 8752 Näfels  
(058) 34 31 33

**Sektion Langenthal**

Herbert Schaub  
Weidgasse 1, 4900 Langenthal

**Sektion Lenzburg**

Hanspeter Imfeld  
Langhagstrasse 20, 4600 Olten  
G (062) 24 22 33 P (062) 26 76 61

**Sektion Luzern**

Anton Furrer  
Alter Hubelweg 4, 6331 Hünenberg  
P (042) 36 38 80  
Telefon Sendelokal (041) 41 08 16

**Sektion Mittelrheintal**

Heinz Riedener, Kornaustrasse 21  
Postfach 645, 9430 St. Margrethen  
G (071) 20 25 50 P (071) 71 43 91

**Section de Neuchâtel**

François Mueller  
Cerisiers 1, 2023 Gorgier  
B (038) 21 11 71 P (038) 55 27 41

**Sektion Olten**

Heinrich Staub, Kanalweg 13  
4800 Zofingen

**Sektion St. Gallen-Appenzel**

Postfach 414, 9001 St. Gallen  
Funklokal (071) 25 86 53  
Fritz Michel  
Waldeggsstrasse 10, 9500 Wil  
P (073) 23 59 87

**Sektion Schaffhausen**

Andreas Beutel  
Rebbergstrasse 5, 8240 Thayngen  
G (053) 54 52 7 P (053) 66 3 77

**Sektion Solothurn**

Kurt Studer, Lerchenweg 9, 4528 Zuchwil  
G (065) 21 21 21, int. 408 P (065) 25 33 94

**Sektion Thalwil**

Peter Lieberherr, Kelliweg 36, 8810 Horgen  
G (01) 208 22 77 P (01) 72 56 16

**Sektion Thun**

Heinrich Grünig, Bürgerstrasse 21  
3600 Thun  
G (031) 81 49 31 P (033) 22 66 83

**Sektion Thurgau**

Jakob Kunz, Wigoltingerstrasse  
8555 Müllheim  
G (052) 86 12 12 P (054) 63 21 01

**Sezione Ticino**

Casella postale 100, 6501 Bellinzona  
Tognetti Claudio, Via Motta 27, 6500 Bellinzona  
U (092) 24 53 10 P (092) 25 24 23

**Sektion Toggenburg**

Guido Eilinger, Sändli, 9657 Unterwasser  
P (074) 5 23 55

**Sektion Uri/Altdorf**

Alois Brand, Gotthardstrasse 56, 6467 Schattdorf  
P (044) 2 28 20

**Sektion Uzwil**

Dietrich Hämmerli, Eichweidstrasse 22  
9244 Niederuzwil  
Postcheckkonto 90-13161  
P (073) 51 31 01

**Section Vaudoise**

Case postale 37, 1000 Lausanne 24  
Philippe Vallotton, Av. Victor Ruffy 17  
1012 Lausanne  
B (021) 22 91 66 P (021) 33 41 11

**Sektion Zug**

Hansjörg Hess, Morgenhölzlistrasse 34  
8912 Obfelden  
P (01) 760 05 65 G (01) 495 41 88

**Sektion Zürcher Oberland**

Postfach 3, 8612 Uster 2  
Derungs Walter, 8121 Benglen  
G (01) 40 33 88  
Sendelokal (01) 940 15 75 (intern 2070)

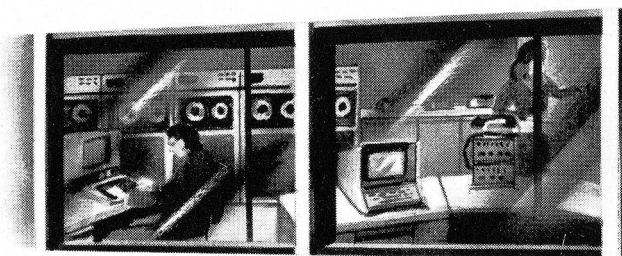
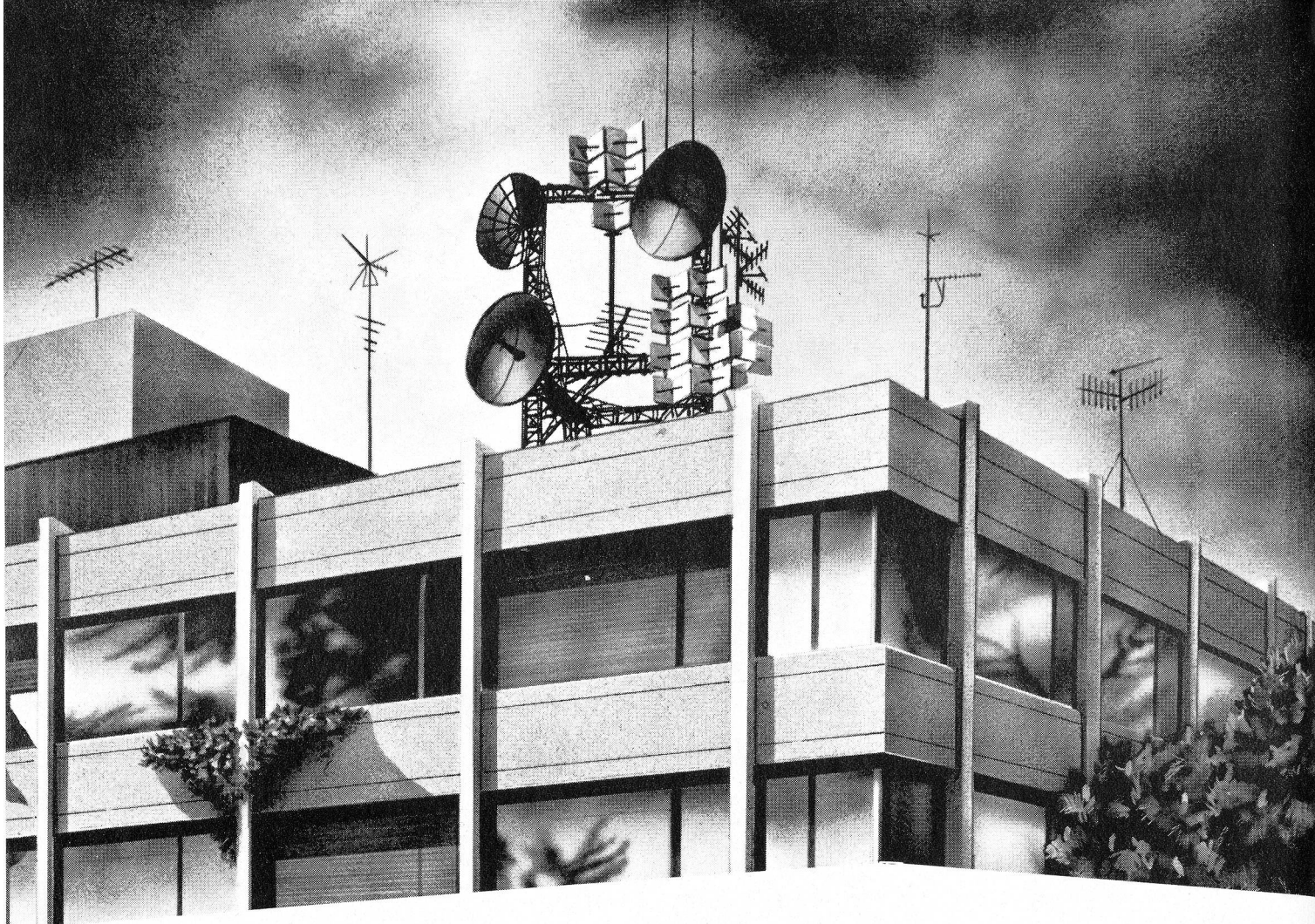
**Sektion Zürich**

Postfach 5017, 8022 Zürich  
Erhard Eglin  
Postfach 200, 8061 Zürich  
G (01) 41 11 32 P (01) 41 84 48  
Sendelokal (01) 211 42 00

**Sektion Zürichsee rechtes Ufer**

Carl Furrer  
Seestrasse 193, 8802 Kilchberg  
P (01) 715 11 91  
Sendelokal: 1. OG EW-Trafostation,  
Ecke Kaspar-Fenner-Str./Unt. Wiltisgasse  
(vis-à-vis Rest. Zur Traube) Küsnacht  
(01) 910 55 16





**Vertrauen ist gut. CRYPTO ist besser.**

### **Die Übermittlung Ihrer Computer-Daten soll Fremden nichts nützen.**

Wenn zentrale Recheneinheiten mit ihren Terminals kommunizieren und umgekehrt, wenn Computer unter sich Informationen austauschen, wenn Datenbanken Auskünfte geben – interessieren sich möglicherweise auch Unberechtigte dafür. Niemand kann wirklich das Anzapfen von Datenleitungen verhindern. Aber mit Spezialgeräten von CRYPTO werden die Daten, während sie unterwegs sind, für andere völlig unbrauchbar. Einfach und sicher.



**CRYPTO AG**

Postfach 474  
CH-6301 Zug/Schweiz  
Telefon: 042 - 38 15 44  
Telex: 868 702 cry ch